

# TUSI VEA KI MOSES

WAINA EU SOSO E KI

## GENESIS.

### MATELE 1.

- 1 Ragi ni naatulakeana Supe e dawana ki nakoroatelagi go maramana. Go maramana e pinovinoi go e p̄alo; go namaligo e doko narae ni epua: go naata ni Supe e darakovakovagoro narae ni noai 2 maga. Go Supe e noa, Namarama ega vakilina: go namarama e pakilina. Go Supe e punusi namarama, naga e p̄ia: go Supe e dāp̄otae namarama padua ki namaligo. Go Supe e soso namarama ki Aleati, go namaligo e soso e ki Pogi. Go ragimelu e doko go malip̄ogi e doko, naaleatia sikai. 6 Go Supe e noa, Namalopa sikai ega toko māleoputo ni noai maga, go ega tāp̄otae noai maga padua 7 ki noai maga. Go Supe e mari namalopa, po dāp̄otae noai maga waina eu doko etano ni namalopa padua ki noai maga waina eu doko elagi ni namalopa: go e dapala nogoe. Go Supe e soso namalopa ki Nakoroatelagi. Go ragimelu e doko go malip̄ogi e doko, naaleatia kerua. 9 Go Supe e noa, Noai maga ni etano ni nakoroatelagi euga vei tea saisaikiana paki tokora sikai-mau, go tea garagara ega vaki 10 lina: go e dapala nogoe. Go Supe e soso tea garagara ki Navanua; go nasaisaikiana ni noai maga e soso e ki Natasi maga: 11 go Supe e punusi naga e p̄ia. Go Supe e noa, Navanua ega sai ki nañenau, nataputea waina e pitua ki napatina, go nakau ni nawa waina e dau ki nawana visarasara, waina napatina e doko naṣalauna, elagi ni navanua: go e dapala nogoe. Go navanua e sai ki na- 12 ñenau, nataputea waina e pitua ki napatina visarasara, go nakau waina e dau ki nawana, waina napatina e doko naṣalauna, e pisarasara; go Supe e punusi naga e p̄ia. Go ragimelu e doko go 13 malip̄ogi e doko, naaleatia ketolu. Go Supe e noa, Nasulu maga 14 euga toko namalopa ni nakoroatelagi naga euga tāp̄otae aleati padua ki p̄ogi; go euga vei navai vaiana maga, go ragi maga, go naaleatia maga, go natau maga: go euga vei nasulu maga namalopa 15 ni nakoroatelagi naga euga maramalagati maramana: go e dapala nogoe. Go Supe e mari nasulu 16 warua dua; nasulu waina e p̄arua liu naga ega maraki aleati, go nasulu waina e p̄arua rua naga ega maraki p̄ogi: go e mari masoe maga. Go Supe e lawo ki da 17 namalopa ni nakoroatelagi naga euga maramalagati maramana, go naga euga maramara dāṣau aleati go p̄ogi, go naga euga tāp̄otae namarama padua ki namaligo: go Supe e punusi naga e p̄ia. Go 19 ragimelu e doko go malip̄ogi e doko, naaleatia kevati. Go Supe e noa, Noai maga euga 20 vura ki navata ni nalo vari vari maga waina eu mauri, go manu

- maga euga tiri elagi ni maramana narae ni namalopa ni nakoroate-  
 21 lagi. Go Supe e dawana ki nalo warua maga ni natasi, go sara nalo mauri visarasara waina eu kakaravi, waina noai maga eu dape ra eu lapa, go sara manu visarasara waina eu pilake nalivaruda:  
 22 go Supe e punusi naga e pia. Go Supe e pasamata ki da, po naga, Kuga vavakawora, po lapa, po mari noai maga ni natasi euga vura, go manu euga lapa navanua.  
 23 Go ragimelu e doko go malipogi e doko, naaleatia kelima.  
 24 Go Supe e noa, Navanua ega tape nalo mauri visarasara maga, katel maga, go tea kakaravi maga, go nalo mila visarasara maga ni  
 25 navanua: go e dapala nogoe. Go Supe e mari nalo mila visarasara maga ni navanua, go katel visarasara maga, go sara nalo visarasara waina eu kakaravi natano: go  
 26 Supe e punusi naga e pia. Go Supe e noa, Tuga mari naatamoli euga vei nunugida, euga takiusi gida: go euga maramara dapau naika maga ni natasi, go manu maga ni namalopa, go katel maga, go navanua mamau, go sara nalo kakaravi wa-  
 27 ina eu kakaravi navanua. Go Supe e dawana ki naatamoli e pei nununa, e dawana ki nia e pei nunu ni Supe; e dawana ki da ero pei naa-  
 28 noai go nagoroi. Go Supe e pasamata ki da: go Supe e noa ki da, e naga, Koroga vavakawora, po lapa, po mari navanua ega vura, po mari-  
 29 matua ki nia; go koroga maramara dapau naika maga ni natasi, go manu maga ni namalopa, go sara nalo mauri waina eu kakaravi na-  
 30 vanua. Go Supe e noa, Pa leo, a po dua mu sara nataputea waina e pitua ki napatina, waina e doko narae ni navanua mamau, go sara nakau, waina nawa ni nakau e doko asa waina e pitua ki napatina; ega vei navinaga animu:  
 go sara nalo tua vati ni navanua,

go sara manu ni namalopa, go sara nalo waina eu kakaravi navanua, waina naatana mauri e doko ara, a po dua ra sara nataputea malakesa ega vei navinaga adeada: go e dapala nogoe. Go Supe e punusi 31 sara naleo waina e marisua ra, go, pa leo, eu pia lua. Go ragi melu e doko go malipogi e doko, naaleatia kelatesa.

### MATELE 2.

Go nakoroatelagi go maramana 1 ero pei tea marisuaana, go tagona mamau puti kakada. Go naaleatia 2 kelarua Supe e marisua nawosiana aneana waina e mari a; go e maromaro naaleatia kelarua ki nawosiana aneana mamau puti waina e mari a. Go Supe e pasamata ki 3 naaleatia kelarua, po dapugoro e: nalakena e maromaro asa ki nawosiana aneana mamau puti waina e dawana ki da po mari ra.

Tea maga waia eu pei nava- 4 kilinaana maga ni nakoroatelagi go maramana ragi waina ero pei tea tawanakiana, naaleatia waina Yehovah Supe e mari maramana go nakoroatelagi. Go te nakau 5 seara ni namalasi e ko da doko navanua mau, go te nataputea seara ni namalasi e ko da pisu mau: nalakena Yehovah Supe e ko da mari usa e powo navanua mau, go naatamoli sikai waina ega kili natano e ko da doko mau; ma namavu sikai e sake meludua 6 ki maramana pano, po pue narae ni natano mamau. Go Yehovah 7 Supe e maridawana ki namotamota seara ni natano e pei naatamoli, po marodua nagusuna namerona ni namauriana; go naatamoli e po pei naatana mauri. Go Ye- 8 hovah Supe e lawo roara sikai Eden taleva ni elagi kakana; go tokoro wanogoe e doropusi naatamoli asa waina e mari a. Go sara 9 nakau waina eu pei tea lomatakiana,

go waina eu pia ki navinaga, Yehovah Supe e mari ra eu ulua pae natano; nakau ni namauriana ma maleoputo ni roara, go nakau ni naataeana ni nawiaana  
 10 go ni nasaana. Go noai sara sikai e sara pae Eden naga ega vue roara; go e pei tea wasiana pae tokora wanogoe, po pei arana  
 11 pati. Nagisa ni tea vea Pishon: nae e pei tea waina e dalivirigoro navanua mamau ni Havilah, tokora  
 12 waina cold e doko asa; go cold ni navanua wanogoe e pia: bedelium e doko asa go vatu natapalakisi.  
 13 Go nagisa ni noai sara kerua Cihon: nae e pei tea waina e dalivirigoro  
 14 navanua mamau ni Kush. Go nagisa ni noai sara ketolu Hiddekel: nae e pei tea waina e pae narae ni Assuria pano. Go noai  
 15 sara kevati e pei Eufrates. Go Yehovah Supe e piragi naatañoli po toropusi a roara ni Eden, naga ega wosiwosi asa po pavaigoro e.  
 16 Go Yehovah Supe e dipaki naatañoli, po naga, Sara nakau ni roara  
 17 pa to gani a: ma nakau ni naataeana ni nawiaana go ni nasaana, pa ta gani a mau: nalakena naaleatia waina ku pe kani a ku pe wo mate lomau.  
 18 Go Yehovah Supe e noa, E da pia mau naga naatañoli ega sikina doko; aga wo maneana mari tea silae sikai, waina ega wo patakana.  
 19 Go Yehovah Supe e maridawana ki natano seara kakana e pei sara nalo tua vati ni namalasi, go sara manu ni namalopa; po piragi ra umai punusi naatañoli, naga ega vunusi tea waina nae ega soso ra asa: go tea waina naatañoli e soso sara nalo mauri asa, tea wanogoe e pei nagisada. Go naatañoli e salagisa ni sara katel, go ni sara manu ni namalopa, go ni sara nalo mila ni namalasi; ma tea silae agi naatañoli waina e patakana e da pei tea vafaiiana mau.  
 21 Go Yehovah Supe e mari nama-

turuana warua sikai e dowo naatañoli, go e maturu; go e dape vidina sikai kakada, po mariponoti naðokasina e doko oli a: go vidina 22 waina Yehovah Supe e dape a melu naatañoli e davagi a e pei nagoroi sikai, po piragi a umai punusi naatañoli. Go naatañoli 23 e noa, Sala waia tea waia e pei navatu ni navatugu maga, go naðokasi ni naðokasigu: ega wo pei tea sosoana ki Nagoroi, nalakena e pei tea tapeana melu Naanoai. Nalakena tea wanogoe naanoai ega 24 toropusi tamana go pilana, go ega vuluti anagoroi: go eroga wo pei naðokasi sikaimau. Go ero dua 25 ñalañala, naatañoli go anagoroi, go ero da ñaliere mau.

### MATELE 3.

Go ñata e marimanumatua liu 1 sara nalo mila ni namalasi waina Yehovah Supe e mari ra. Go e noa ki nagoroi, e naga, Supe e po noa naga, Koroga ta gani sara nakau ni roara kite? Go nagoroi 2 e noa ki ñata, e naga, Nawa ni nakau maga ni roara aroga kani a: ma nawa ni nakau waina e 3 doko maleoputo ni roara, Supe e po noa, Koroga ta gani a mau, go koroga ta kisidogo e mau, koro pe mate. Go ñata e noa ki nagoroi 4 e naga, Koroga wo da mate lomau mau: nalakena Supe e atae naga 5 naaleatia waina koro pe kani a, namatamu ero pe wo pei tea wolagatiana, go koro pe wo dakiusi Supe, koro pe wo atae nawiaana go nasaana. Go ragi waina nagoroi 6 e punusi naga nakau wanogoe e pia ki navinaga, go naga e pei tea lomatakiana, go naga e pei nakau masauana raki namanumatuaana, e dape nawana seara, po ganikani; go e dua anawota waina e sikoti a, go nae e ganikani. Go namata ni 7 nara dua ero pei tea wolagatiana, go ero atae naga ero ñalañala;

- go ero turi saisai ki naulu ni napuliva, po duṁnada madeada mari  
 8 naṁasere maga. Go ero dogo nadaleo ni Yehovah Suṽe e surata roara nasau ni naaleatia: go naataṁoli go anagoroi, ero dokoloku padua ki narae ni Yehovah Suṽe ṁaleoputo ni nakau maga ni roara.  
 9 Go Yehovah Suṽe e pioso paki nataṁoli, po noa ki nia, e naga, Nigo  
 10 wai? Go e naga, A dogo nadaleoṁa roara, go a matakū, nalakena a  
 11 ṁalāmāla; go a dokoloku. Go e naga, Sei e noakisai ko naga ku ṁalāmāla? Nigo ku po gani nakau waina a diṽagoro ko asa, naga ṽa  
 12 ta gani a mau kite? Go naataṁoli e noa, Nagoroi waina ku pitua ki nia naga ega sikoti au doko, nae e dua au nakau wanogoe, go a gani-  
 13 kani. Go Yehovah Suṽe e noa ki nagoroi, e naga, Nasava waia ku po mari a? Go nagoroi e noa, Mata e surue au, go a ganikani.  
 14 Ge Yehovah Suṽe e noa ki ṁata, e naga, Nalakena ku po mari tea waia, ku pei tea vasaṁakiana warua liu sara katel, go sara nalo mila ni namalasi; ṽa wo soka ki naṽeleṁa, go ṽa wo gani naṁotaṁota sara  
 15 naaleatia ni namauriana anigo: go aga wo ṽawo ki navivilosiana namawota kakamu ma nagoroi, go namawota ni naworaṁa go ni naworana: nae ega wo papua naṽauṁa go nigo ṽa wo kati naṁago  
 16 ni natuana. E noa ki nagoroi, e naga, Aga wo mari narogokitesaana anigo go natienaana anigo eroga wo lapa; ṽa wo dape piakiki maga pilake narogokitesaana; go nama-  
 17 saṁana anigo ega wo paki aṁawota, go nae ega wo maramara daṽau ko. Go e noa ki Adam, e naga, Nalakena ku po dogo parati ki nadaleo ni aṁagoroi, po gani nakau waina a diṽagoro ko asa, po noa, ṽa ta gani a mau: natano e pei tea vasaṁakiana nalakena nigo; ṽa wo ṽosiwosi asa raki nakaniana sara naaleatia ni nama-

riana anigo; go ega wo manigo 18 dape tea vivitiṽa maga go tea makalikali maga; go ṽa wo gani nataputea ni na malasi; ṽa wo 19 gani navinaga pilake natorotoroana ni naraeṁa, pa pa ṽa wo liliu paki natano; waina ku pei tea tapeana ṁelu asa umai: nalakena ku pei naṁotaṁota, go ṽa wo liliu paki naṁotaṁata. Go naataṁoli 20 e soso nagisa ni anagoroi ki Havah; nalakena e pei ṽila ni tea mauri mamau puti. Go Yehovah Suṽe 21 e magi Adam go anagoroi mari sugoro maga ni nawili, po sugoro ra asa.

Go Yehovah Suṽe e noa, ṽa leo, 22 naataṁoli e po dakiusi gida sikai, e atae nawiaana go nasaana; go rāgi waia, e pe sai ki naṁelearuna po moro dape nakau ni namauriana, po ganikani, po mauri pa pa e pe tu du po du mau du: go Yehovah 23 Suṽe e diṽakilua e ṁeludua ki roara ni Eden, naga ega kili natano waina e pei tea tapeana ṁelu asa umai. Go e kopasi naataṁoli paki 24 etaku; go e mari Kerubim eu doko taleva ni elagi ni roara ni Eden, go lova sikai ni mena ni nakapu, waina e do duṁana doa e naga ega vavaigoro napua ni nakau ni namauriana.

## NGUNA - EFATE

(OLD TESTAMENT)

LONDON:

FOREIGN BIBLE SOCIETY.

1908.